



## MANUEL D'INSTRUCTIONS

CIRCUIT VHF P25

ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR MOBILE

# iF9511HT



Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles de la FCC.  
Le fonctionnement est soumis à la condition que cet appareil ne  
cause pas d'interférences nuisibles.

**Icom Inc.**

## IMPORTANT

LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS soigneusement et entièrement avant d'utiliser l'émetteur-récepteur.

CONSERVEZ CE MANUEL D'INSTRUCTIONS — Ce manuel d'instructions contient des instructions de fonctionnement importantes pour l'ÉMETTEUR-RÉCEPTEUR MOBILE VHF IC-F9511HT.

Lorsque le cryptage UT-125 aes/des en option l'unité est installée :

Lorsque vous tentez de réexporter ce produit et/ou que le cryptage AES de ce produit est activé, vous devez vous conformer aux réglementations d'exportation de votre pays, qui peuvent être très restrictives. **VOTRE NON-RESPECT DES RÈGLEMENTS D'EXPORTATION PEUT VOUS PASSER À DES AMENDES OU DES PÉNALITÉS.** Les produits de cryptage AES, y compris ce logiciel, sont sous le contrôle du gouvernement japonais, comme décrit dans l'Annexe I : Contrôles légaux à l'exportation et l'Annexe : Contrôles légaux à l'échange. Veuillez consulter votre revendeur ou votre représentant commercial pour plus de détails.

Icom, Icom Inc. et le logo sont des marques déposées d'Icom Incorporated (Japon) aux États-Unis, au Royaume-Uni, en Allemagne, en France, en Espagne, en Russie et/ou dans d'autres pays.

Tous les autres produits ou marques sont des marques déposées ou des marques commerciales de leurs détenteurs respectifs.

## DÉFINITIONS EXPLICITES

MOT	DÉFINITION
RAVERTISSEMENT	Des blessures, un incendie ou un choc électrique peuvent survenir.
ATTENTION	Des dommages matériels peuvent survenir.
NOTE	Si ignoré, inconvéient seulement. Aucun risque de blessure, d'incendie ou d'électrocution.



Consultez le guide d'utilisation pour plus de détails sur le fonctionnement des systèmes analogiques et APCO P25. Consultez votre revendeur Icom ou votre opérateur système pour plus de détails concernant la programmation de vos émetteurs-récepteurs.

---

## INFORMATIONS FCC

---

• POUR LES RADIATEURS NON INTENTIONNELS DE CLASSE B :

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en allumant et éteignant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmenter la distance entre l'équipement et destinataire.
- Branchez l'équipement sur une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consultez le revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

---

## À PROPOS DES DPI

---

Cet appareil est fabriqué sous licence sous une ou plusieurs des brevets américains suivants : #4,590,473 ; #4 636 791 ; #5 148 482 ; #5 185 796 ; #5 271 017 ; #5 377 229 ; #4 716 407 ; #4 972 460 ; #5 502 767 ; #5 146 497 ; #5 164 986 ; #5 185 795 ; #5 164 986, #5 185 795 et #5 146 497.

\* DPI signifie « droits de propriété intellectuelle ».

---

## TECHNOLOGIE DE CODAGE VOCAL

---

La technologie de codage vocal AMBE+2™ incorporée dans ce produit est protégée par des droits de propriété intellectuelle, y compris les droits de brevet, les droits d'auteur et les secrets commerciaux de Digital Voice Systems, Inc. Cette technologie de codage vocal est concédée sous licence uniquement pour une utilisation dans cet équipement de communication. Il est explicitement interdit à l'utilisateur de cette technologie de tenter d'extraire, de supprimer, de décompiler, de désosser ou de désassembler le code objet, ou de convertir de toute autre manière le code objet en une forme lisible par l'homme. Nos brevets américains.

#5,870,405, #5,826,222, #5,754,974, #5,701,390, #5,715,365, #5,649,050, #5,630,011, #5,581,656, #5,517,511, #5,491,772, #5,247,579, # 5 226 084 et #5 195 166.

---

## PRÉCAUTIONS

---

**RATTENTION !** Ne connectez JAMAIS l'émetteur-récepteur à une prise secteur. Cela peut présenter un risque d'incendie ou entraîner un choc électrique.

**RATTENTION !** Ne connectez JAMAIS l'émetteur-récepteur à une source d'alimentation de plus de 16 V CC telle qu'une batterie 24 V. Cette connexion ruinera l'émetteur-récepteur.

**RATTENTION ! NE JAMAIS** couper le câble d'alimentation CC entre la fiche CC et le porte-fusible. Si une connexion incorrecte est effectuée après la découpe, l'émetteur-récepteur peut être endommagé.

**RATTENTION ! NE JAMAIS** placer l'émetteur-récepteur là où le fonctionnement normal du véhicule pourrait être entravé ou là où il pourrait causer des blessures corporelles.

**AVERTIR!** NE JAMAIS permettre aux enfants de toucher l'émetteur-récepteur.

**AVERTIR!** N'exposez JAMAIS l'émetteur-récepteur à la pluie, à la neige ou à tout autre liquide. L'émetteur-récepteur peut être endommagé.

**UTILISEZ** uniquement le microphone spécifié. D'autres microphones ont des affectations de broches différentes et peuvent endommager l'émetteur-récepteur.

**NE PAS** utiliser ou placer l'émetteur-récepteur dans des zones où les températures sont inférieures à  $-30^{\circ}\text{C}$  ( $-22^{\circ}\text{F}$ ) ou supérieures à  $+60^{\circ}\text{C}$  ( $+140^{\circ}\text{F}$ ), ou dans des zones exposées à la lumière directe du soleil, telles que le tableau de bord.

**NE PAS** placer l'émetteur-récepteur dans un environnement excessivement poussiéreux ou humides.

**NE PAS** utiliser l'émetteur-récepteur sans faire tourner le moteur du véhicule. La batterie du véhicule s'épuisera rapidement si l'émetteur-récepteur transmet alors que le moteur du véhicule est éteint.

**NE** placez PAS l'émetteur-récepteur contre des murs. Cela gênera la dissipation de la chaleur.

**N'UTILISEZ PAS** d'agents chimiques tels que de la benzine ou de l'alcool lors du nettoyage, car ils endommagent les surfaces de l'émetteur-récepteur.

**FAIRE ATTENTION!** L'émetteur-récepteur devient chaud lorsqu'il fonctionne en continu pendant de longues périodes.

**GARDEZ** l'émetteur-récepteur à l'abri des fortes pluies et ne l'immergez jamais dans l'eau.

Lorsque le microphone fourni/en option\*, la ou les plaques avant/arrière et le cache de la prise haut-parleur du contrôleur sont fixés, l'unité principale et le contrôleur répondent aux exigences IP54 en matière de protection contre la poussière et de résistance aux éclaboussures.

Cependant, une fois ces articles tombés, la protection contre la poussière et la résistance aux éclaboussures ne peuvent plus être garanties en raison d'éventuels dommages à ces boîtiers ou au joint d'étanchéité.

\* Le microphone n'est pas protégé contre la poussière et résistant aux éclaboussures.

Pour les États-Unis uniquement

**ATTENTION :** Les changements ou modifications apportés à cet émetteur-récepteur, non expressément approuvés par Icom Inc., peuvent annuler votre droit d'utiliser cet émetteur-récepteur en vertu des réglementations FCC.

# TABLE DES MATIÈRES

IMPORTANT.....	i	DÉFINITIONS	
EXPLICITES .....	i	INFORMATIONS	
FCC .....	ii	À PROPOS DES	
DPI .....	ii	TECHNOLOGIE DE	
CODAGE VOCAL .....	ii		
PRÉCAUTIONS.....	iii	TABLE DES	
MATIÈRES.....	iv		
<b>1 DESCRIPTIF DU PANNEAU.....</b>	<b>1-6</b>		
n Panneau avant—Contrôleur.....	1	n Affichage	
des fonctions— Régulateur .....	3	n Programmable touches	
de fonction.....	4		
<b>2 FONCTIONNEMENT DE BASE.....</b>	<b>7-13</b>	n Mise	
sous tension .....	7	n Sélection du	
canal .....	7		
n Réception et transmission.....	8	n Horloge	
fonction.....	9		
n Fonction de réveil .....	10	n Fonction	
veille .....	11	n Mode de réglage	
utilisateur .....	12		
<b>3 RACCORDEMENT ET MAINTENANCE .....</b>	<b>14-21</b>	n Raccordement	
du câble de séparation .....	14	n Connexion du panneau	
arrière .....	16	n Accessoires	
fournis.....	17	n Montage de l'émetteur-	
récepteur.....	18	n	
Antenne.....	20	n Installation des	
fusibles .....	20	n	
Nettoyage .....	20	n	
Informations sur le connecteur d'enceinte .....	21		
<b>4 CHOIX.....</b>	<b>22</b>		
<b>5 INFORMATIONS RELATIVES À LA FORMATION À LA SÉCURITÉ.....</b>	<b>23</b>		

1

2

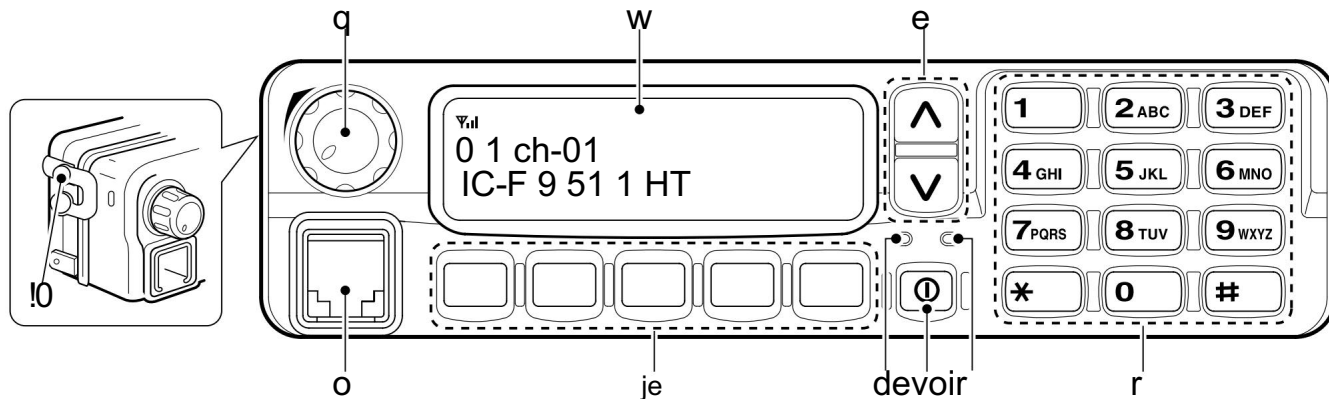
3

4

5

# 1 DESCRIPTIF DU PANNEAU

## n Panneau avant— Contrôleur



### q BOUTON DE CONTRÔLE DU VOLUME AF

Tournez le bouton pour régler le niveau de sortie audio.

- Le niveau audio minimum est préprogrammé.

### w AFFICHAGE DES FONCTIONS (p. 3)

Affiche une variété d'informations, telles qu'un numéro/nom de canal d'exploitation, des numéros DTMF et une condition audible, etc.

### e TOUCHES HAUT/BAS

Appuyez pour sélectionner un canal de fonctionnement, etc.

\*La fonction souhaitée peut être attribuée par votre revendeur. (page 4)

### r 10 CLAVIER

Le clavier vous permet de saisir des chiffres pour :

- Sélectionnez les canaux de mémoire, les canaux de tonalité et les codes DTMF (en mode de sélection de canal de code DTMF)
- Démarrez avec un mot de passe
- Saisissez le code d'identification individuel pendant le fonctionnement en mode P25. (Selon le pré réglage)

### t INDICATEUR OCCUPÉ

S'allume en vert lors de la réception d'un signal ou lorsque le squelch est ouvert.

**y** INTERRUPTEUR D'ALIMENTATION [POWER]

Appuyez pour allumer et éteindre. • Les fonctions suivantes sont disponibles à la mise sous tension en tant qu'options :

- Lancement automatique de l'analyse
- Invite de mot de passe
- Mode réglages

**u** INDICATEUR DE TRANSMISSION

S'allume en rouge pendant la transmission.

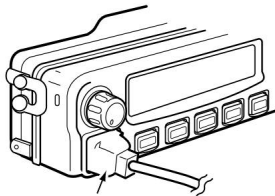
**TOUCHES PROGRAMMABLES IDEALER**

Les fonctions souhaitées peuvent être programmées indépendamment par votre revendeur. (page 4)

/// Dans ce mode d'emploi, ces touches sont à partir de la gauche, appelées [P0]/[P1]/[P2]/[P3]/[P4].

**o**CONNECTEUR MICROPHONE Connectez le

microphone fourni ou en option. • Lorsque vous connectez un microphone, assurez-vous d'insérer le couvercle du connecteur du microphone dans le connecteur pour maintenir la protection contre la poussière et la résistance aux éclaboussures du contrôleur.



Couvercle du connecteur



Ne connectez JAMAIS des microphones non spécifiés. Les affectations des broches peuvent être différentes et l'émetteur-récepteur peut être endommagé.

**MICROPHONE D**

Le microphone fourni a un commutateur PTT et un crochet de suspension. • Les fonctions

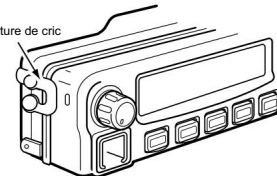
suivantes sont disponibles lorsque le microphone est activé

- ou décroché (selon le réglage) : - La recherche automatique démarre lorsqu'il est raccroché.
- Le balayage est annulé lorsqu'il est décroché.
- Le scan est mis en pause lorsqu'il est décroché.
- La sélection automatique du canal prioritaire est disponible lorsqu'il est décroché.
- Passe à l'état 'inaudible' (état muet) lorsqu'il est raccroché.
- Passe à l'état "Audible" (état de désactivation du son) lorsqu'il est décroché.

**o**SPEAKER JACK Connectez

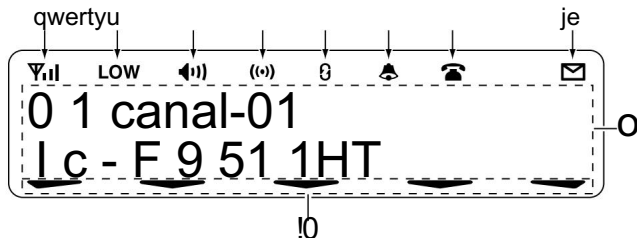
un haut-parleur externe 4–8  $\Omega$ . • Max. puissance d'entrée : 7 W • Fixez le cache de la prise lorsqu'aucun haut-parleur externe n'est connecté.

Couverture de cric



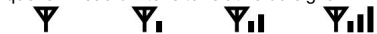
## 1 DESCRIPTIF DU PANNEAU

### n Affichage des fonctions— Contrôleur



#### q INDICATEUR DE PUISSANCE DU SIGNAL REÇU

Indique le niveau d'intensité relative du signal.



Faible Niveau du signal de réception Fort

#### w INDICATEUR DE FAIBLE PUISSANCE

Apparaît lorsque la faible puissance de sortie est sélectionnée.

• Lorsque la puissance de sortie élevée est sélectionnée, aucun indicateur n'apparaît.

#### e INDICATEUR SONORE

Apparaît lorsque le canal est en condition 'audible' (non muet).

#### r INDICATEUR COMPANDER

Apparaît lorsque la fonction compander\* est activée.

\* Fonctionnement en mode analogique uniquement

#### t INDICATEUR DE BROUILLARD

Apparaît lorsque le brouilleur de voix ou la fonction de cryptage est activé.

#### y INDICATEUR DE SONNERIE

Apparaît/clignote lorsque l'appel de radiomessagerie spécifique\* est reçu, selon la façon dont l'émetteur-récepteur a été préprogrammé.

\* Fonctionnement P25 uniquement

#### u INDICATEUR DE TÉLÉPHONE

Apparaît lorsqu'un appel téléphonique\* est reçu.

\* Fonctionnement P25 uniquement

#### i INDICATEUR DE MESSAGE COURT

Apparaît lorsqu'un message d'état ou un message court est reçu.

#### o AFFICHAGE ALPHANUMÉRIQUE

Affiche un numéro de canal d'exploitation, le nom du canal, le contenu du mode Set, le code DTMF, etc.

#### IOVOYANT CLÉ ACTIVÉ

Apparaît au-dessus de la touche affectée en tant que touche [Scan Add/Del (Tag)] lorsque cette touche a été activée.

Consultez le guide d'utilisation pour plus de détails sur le fonctionnement des systèmes analogiques et P25 Trunking/conventionnel. Consultez votre revendeur Icom ou l'opérateur du système pour plus de détails concernant la programmation de votre émetteur-récepteur.



## n Touches de fonction programmables

Les fonctions suivantes peuvent être attribuées aux touches de fonction programmables [UP], [DOWN], [P0], [P1], [P2], [P3] et [P4].

Consultez votre revendeur Icom ou votre opérateur système pour plus de détails concernant la programmation de vos émetteurs-récepteurs.

Si les noms des fonctions programmables sont entre parenthèses dans les explications suivantes, la touche spécifique utilisée pour activer la fonction dépend de la programmation.


### TOUCHES CH HAUT ET BAS

Appuyez pour sélectionner un canal de fonctionnement.

Appuyez pour sélectionner un groupe de balayage après avoir appuyé et maintenu [Scan A Start/Stop]/[Scan B Start/Stop].

### TOUCHE ZONE

Appuyez sur cette touche, puis appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner la zone souhaitée.

 Qu'est-ce que « zone » ?—Les canaux souhaités sont affectés à une zone en fonction de l'utilisation prévue pour le groupement.

Par exemple, 'Staff A' et 'Staff B' sont assignés à une zone « Business », et 'John' et 'Cindy' sont assignés à une zone « Private ».

### SCANNER UNE TOUCHE START/STOP

Appuyez pour démarrer et annuler l'opération de numérisation.

- Lorsque la fonction Power ON Scan est activée, appuyez pour interrompre l'opération de numérisation. Et l'analyse en pause reprend une fois la période de temps spécifiée écoulée.

Appuyez et maintenez cette touche pendant 1 sec. pour indiquer la liste de balayage, puis appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner la liste souhaitée. (Disponible selon le préréglage.)

### BALAYAGE B TOUCHE MARCHE/ARRÊT

Appuyez pour démarrer et annuler l'opération de numérisation.

L'analyse redémarre une fois que la période de temps spécifiée s'est écoulée lorsque l'analyse (commencée avec cette touche) est annulée par sauf pour cette opération de touche.

Appuyez et maintenez cette touche pendant 1 sec. pour indiquer la liste de balayage, puis appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner la liste souhaitée.

### BALAYAGE TOUCHE AJOUTER/SUPPRIMER (TAG)

Appuyez pour ajouter ou supprimer le canal sélectionné dans/de la liste de balayage.

1. Appuyez sur pour indiquer la liste de balayage, puis appuyez sur [CH Up] ou [CH Bas] pour sélectionner la liste souhaitée.
2. Appuyez pour ajouter ou supprimer le canal vers/dépuis le liste de balayage.
3. Appuyez et maintenez enfoncé pendant 1 seconde. pour quitter la sélection de la liste de balayage mode.

# 1 DESCRIPTIF DU PANNEAU

## TOUCHES PRIO A/B

Appuyez sur pour sélectionner le canal Priorité A ou Priorité B.

Appuyez et maintenez enfoncé [Prio A (Rewrite)] ou [Prio B (Rewrite)] pendant 1 sec. pour réécrire le canal d'exploitation en tant que canal prioritaire A ou prioritaire B.

## CLÉS MR-CH 1/2/3/4

Appuyez pour sélectionner directement le canal mémoire 1 à 4.

## MONI CLÉ

Mettez en sourdine et relâchez le silencieux CTCSS (DTCS), NAC ou Talkgroup ID.

Ouvrez n'importe quel silencieux/désactivez n'importe quelle sourdine en appuyant sur cette touche.

## TOUCHE TALK AROUND (fonctionnement conventionnel uniquement)

Activez et désactivez la fonction Talk Around.


- La fonction Talk Around égalise la fréquence d'émission à la fréquence de réception pour la communication d'émetteur-récepteur à émetteur-récepteur.

## CLÉ D'ADRESSE PUBLIQUE

Appuyez pour activer la fonction Public Address (PA) pour l'amplification de la voix.

Lorsque la fonction PA est activée, la sortie audio peut être contrôlée depuis l'émetteur-récepteur séparément avec [CH Up] ou [CH Down].

- Cette fonction est disponible lorsqu'un appareil externe, tel qu'un amplificateur audio, un haut-parleur, etc. est également connecté. (page 16)
- Appuyez sur cette touche, puis parlez dans le microphone tout en appuyant et en maintenant [PTT].

 REMARQUE : le paramètre « PA/RX Speaker » doit être désactivé par votre revendeur avec le logiciel de clonage CS-F9010/F9510 pour activer la fonction PA. Demandez à votre revendeur pour plus de détails.

## TOUCHE HAUT-PARLEUR RX

Appuyez pour activer ou désactiver la fonction de haut-parleur RX.

Lorsque la fonction de haut-parleur RX est activée, le son reçu peut être entendu via le haut-parleur externe.

- Cette fonction est disponible lorsque le haut-parleur externe est en plus connecté. (page 16)
- Cette fonction est utile lorsque vous êtes hors du véhicule.
- Le niveau de sortie audio est lié à la commande de volume de l'émetteur-récepteur.



N'utilisez PAS cette clé avec cet émetteur-récepteur. Sinon, aucun son ne peut être émis.

## CLÉ DE VEROUILLAGE

Appuyez et maintenez pour verrouiller électroniquement toutes les touches programmables sauf les suivantes :

[Moni], [Light], [Lock], [Emergency Single], [Emergency Repeat], [Surveillance] et [OPT 1/2/3].

## TOUCHE LUMIÈRE

Appuyez pour allumer le rétroéclairage de l'émetteur-récepteur pendant environ 5 secondes. lorsque la fonction de rétroéclairage est désactivée en mode de réglage utilisateur. (page 12)

## TOUCHE HAUT/BAS

Appuyez pour sélectionner la puissance de sortie d'émission de manière temporaire ou permanente, selon le pré-réglage.

- Demandez à votre revendeur le niveau de puissance de sortie pour chaque sélection.

### CLÉ DE SURVEILLANCE

Appuyez pour activer ou désactiver la fonction de surveillance.

Lorsque cette fonction est activée, le bip n'est pas émis et le rétroéclairage LCD ne s'allume pas lorsqu'un signal est reçu ou qu'une touche est enfoncée, etc.

### TOUCHE DE NUMÉRISATION DE CROCHET

Lorsque la fonction de recherche en mode raccroché est activée, appuyez sur cette touche pour arrêter temporairement la recherche. Appuyez à nouveau sur cette touche pour redémarrer la numérisation.

### TOUCHE DU MODE DE RÉGLAGE DE L'UTILISATEUR

Appuyez et maintenez enfoncé pour accéder au mode de réglage de l'utilisateur.

- En mode réglage utilisateur, appuyez sur cette touche pour sélectionner un élément activé par votre revendeur et modifiez la valeur ou la condition en appuyant sur [CH Up] ou [CH Down].

Appuyez à nouveau sur cette touche et maintenez-la enfoncée pour quitter le mode de réglage de l'utilisateur.

Le mode défini par l'utilisateur est également disponible via la fonction 'Power ON'. Reportez-vous à la p. 12 aussi.

### TOUCHES OPT 1/2/3

Appuyez pour contrôler le niveau du signal de sortie à partir du connecteur de l'unité en option.

### TOUCHE HORLOGE

Appuyez sur pour indiquer l'heure actuelle sur l'écran LCD. (page 9)

- Pendant que l'heure actuelle est indiquée, appuyez sur cette touche et maintenez-la enfoncée pendant 1 seconde, pour entrer dans le mode d'édition des données de temps. (page 9)

Appuyez et maintenez pendant 1 sec. pour accéder au mode de réglage de l'horloge.

(pages 10, 11)

- En mode de réglage de l'horloge, appuyez sur cette touche pour sélectionner un élément et modifiez la valeur ou la condition en appuyant sur [CH Up] ou [CH Down].


### CLÉ DE LA MAISON

Appuyez pour revenir au fonctionnement normal.

## 2 FONCTIONNEMENT DE BASE

### n Mise sous tension

Lorsque vous utilisez l'émetteur-récepteur pour la première fois, ou après que l'émetteur-récepteur est resté inutilisé pendant une longue période, assurez-vous de vérifier l'indication de la date et de l'heure après la mise sous tension. Si l'heure et la date ne sont pas correctes, réinitialisez-les. (page 9)

q Appuyez sur  pour allumer l'appareil.

w Si l'émetteur-récepteur est programmé pour un mot de passe de démarrage,

entrez les codes numériques comme indiqué par votre revendeur.

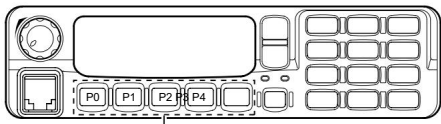
- Le clavier à 10 touches peut être utilisé pour la saisie du mot de passe.

- Les touches ci-dessous peuvent être utilisées pour la saisie du mot de passe :

L'émetteur-récepteur détecte les nombres dans le même bloc comme étant identiques.

Par conséquent, "01234" et "56789" sont identiques.

CLÉ	P0	P1	P2	P3	P4
NOMBRE	0	1	2	3	4
	5	6	7	8	9



\*Dans ce mode d'emploi, ces touches sont à partir de la gauche, appelées [P0]/[P1]/[P2]/[P3]/[P4].

e Lorsque l'indication « PASSWORD » ne s'efface pas après avoir entré 6

chiffres, le numéro de code d'entrée peut être incorrect.

Coupez l'alimentation et recommencez dans ce cas.

### n Sélection du canal

Plusieurs types de sélections de canaux sont disponibles. Les méthodes peuvent différer selon la configuration de votre système.

TYPE HORS ZONE :

Pour sélectionner le canal de fonctionnement souhaité :

- Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down].
- Poussez l'un de [MR-CH 1] à [MR-CH 4].

TYPE DE ZONE :

Pour sélectionner la zone souhaitée :

- Appuyez sur [Zone], puis appuyez sur [CH Up] ou [CH Down].


TYPE DE BALAYAGE AUTOMATIQUE :

Le réglage du canal n'est pas nécessaire pour ce type. Lors de la mise sous tension, l'émetteur-récepteur démarre automatiquement le balayage.

Le balayage s'arrête lors de la réception d'un appel.

## n Réception et transmission

Réception :

q Appuyez sur  pour allumer l'appareil.

w Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour sélectionner une chaîne séquence.

e Lors de la réception d'un appel, réglez le niveau de sortie audio à un niveau d'écoute confortable.

Transmettre :

Attendez que le canal se libère pour éviter les interférences.

q Décrochez le microphone.


- La condition 'audible' est sélectionnée et le voyant BUSY s'allume vert.
- Un canal prioritaire peut être sélectionné automatiquement.

w Attendez que le canal se libère.

- Le canal est occupé lorsque l'indicateur BUSY s'allume en vert.

e Tout en maintenant enfoncé [PTT], parlez dans le micro téléphone à votre niveau de voix normal.

r Relâchez [PTT] pour recevoir.


 **IMPORTANT** : Pour maximiser la lisibilité de votre signal ;

1. Faites une courte pause après avoir appuyé sur [PTT].
2. Tenez le microphone à 5 à 10 cm (2 à 4 pouces) de votre bouche, puis parlez dans le microphone à un niveau de voix normal.

### D Transmettre des notes

- Fonction d'inhibition de transmission

L'émetteur-récepteur a plusieurs fonctions d'inhibition qui restreignent la transmission dans les conditions suivantes :

- Le canal est en mode muet (condition 'Inaudible' ; " n'apparaît pas.)  


-Le canal est occupé.

-Un CTCSS non apparié (ou apparié) est reçu.

(Selon le préréglage)

- NAC non apparié (ou apparié) est reçu.\*

(Selon le préréglage)

-Le canal sélectionné est un canal « réception uniquement ».

\*Fonctionnement en mode numérique uniquement.

- Minuterie d'expiration

Après une transmission continue pendant la période de temps préprogrammée, le temporisateur de temporisation est activé, provoquant l'arrêt de la transmission par l'émetteur-récepteur.

- Minuteur de pénalité


Une fois que le temporisateur de temporisation est activé, la transmission est en outre inhibée pendant une période déterminée par le temporisateur de pénalité.

## 2 FONCTIONNEMENT DE BASE

### n Fonction horloge

L'émetteur-récepteur indique l'heure et la date actuelles lorsque [Clock] est enfoncé.

Et vous pouvez modifier le format d'indication et les paramètres d'heure/date.

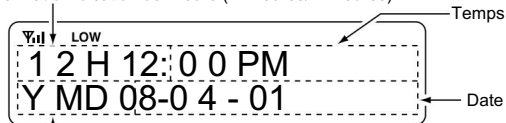
 Lorsque vous utilisez l'émetteur-récepteur pour la première fois, ou après que l'émetteur-récepteur est resté inutilisé pendant une longue période, assurez-vous de vérifier l'indication de la date et de l'heure après la mise sous tension. Si l'heure et la date ne sont pas correctes, réinitialisez-les.

#### D Indication de l'heure et de la date

q Appuyez sur [Clock] pour indiquer l'heure et la date actuelles sur LCD.

- Lorsque le format d'indication est réglé sur 12 heures, « AM » ou « PM » est indiqué.
- L'indication LCD revient en mode veille après 30 sec. est passé sans opération.

Le format d'indication de l'heure (12 heures/24 heures)

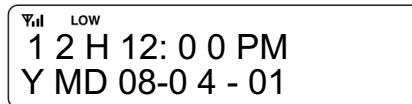


Format d'indication de la date (Y : Année, M : Mois, D : Jour)

w Appuyez à nouveau sur [Clock] pour revenir au mode veille.

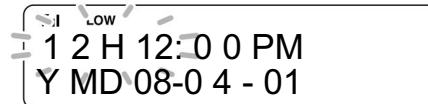
#### D Réglages de l'heure et de la date

q Appuyez sur [Clock] pour indiquer l'heure et la date actuelles sur LCD.



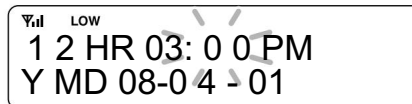
w Appuyez et maintenez enfoncé [Clock] pendant 1 sec. pour accéder au mode de réglage de l'heure et de la date.

- Le format d'indication de l'heure, « 24HR » ou « 12HR » clignote.



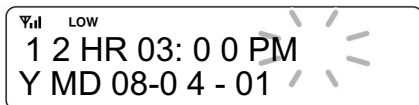
e Appuyez sur [Clock] pour sélectionner l'élément que vous souhaitez modifier.

r Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour régler l'élément sélectionné.



t Appuyez sur [Horloge] pour régler.

- L'élément suivant clignote.



y Répétez les étapes e à t pour régler les éléments. u

Après le réglage, appuyez et maintenez enfoncé [Clock] pendant 1 sec. pour programmer. •

- Revenez au mode de réglage de l'heure et de la date. i

Appuyez sur [Clock] pour revenir au mode veille.

## n Fonction réveil

La fonction de réveil permet à l'émetteur-récepteur d'être automatiquement allumé en fonction du réglage de l'heure de réveil.

q Appuyez et maintenez enfoncé [Clock] pendant 1 sec. pour entrer dans le réglage de l'horloge mode.

- "WAKE UP" est indiqué.



w Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour activer la fonction de réveil SUR.

e Appuyez sur [Clock] pour régler et sélectionnez « WAKE UP TIME ».



r Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour entrer dans l'édition de l'heure de réveil mode. •

- Le chiffre 'heure' clignote.



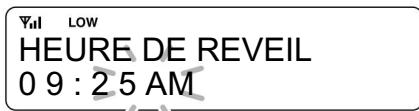
Continue à la page suivante

## 2 FONCTIONNEMENT DE BASE

t Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour entrer les données 'heure' pour l'heure de réveil.

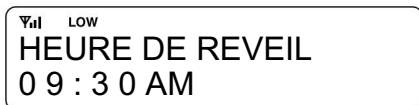
Après la saisie, appuyez sur [Clock] pour régler.

- Le chiffre 'minutes' clignote.



y Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour entrer les données 'minutes' pour l'heure de

réveil. Après la saisie, appuyez sur [Clock] pour régler.



u Appuyez et maintenez enfoncé [Clock] pendant 1 sec. pour quitter le réglage de l'horloge mode.

- Revenez au mode veille.

## n Fonction sommeil

La fonction de sommeil permet à l'émetteur-récepteur d'être automatiquement éteint en fonction du réglage du temps de sommeil.

q Appuyez et maintenez enfoncé [Clock] pendant 1 sec. pour entrer dans le réglage de l'horloge mode.

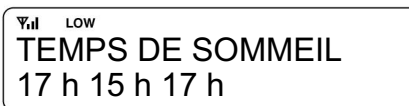
- "WAKE UP" est indiqué.

w Appuyez plusieurs fois sur [Clock] pour sélectionner « SLEEP ».



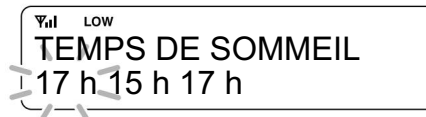
e Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour activer la fonction de veille SUR.

r Appuyez sur [Clock] pour régler et sélectionnez « SLEEP TIME ».



t Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour accéder à la modification de l'heure de veille mode.

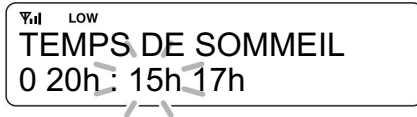
- Le chiffre 'heure' clignote.



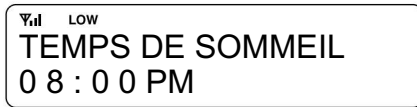


y Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour entrer les données 'heure' pour le temps de sommeil. Après la saisie, appuyez sur [Clock] pour régler.

- Le chiffre 'minutes' clignote.



u Appuyez sur [CH Up] ou [CH Down] pour entrer les données 'minutes' pour le temps de sommeil. Après la saisie, appuyez sur [Clock] pour régler.



i Appuyez sur [Clock] et maintenez-le enfoncé pendant 1 seconde. pour quitter le réglage de l'horloge mode.

- Revenez au mode veille.

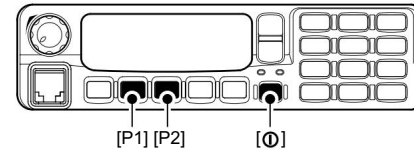
## n Mode défini par l'utilisateur

Le mode de réglage utilisateur est accessible avec [User Set Mode] et vous permet de définir des paramètres rarement modifiés. Dans ce cas, vous pouvez "personnaliser" le fonctionnement de l'émetteur-récepteur en fonction de vos préférences et de votre style de fonctionnement.

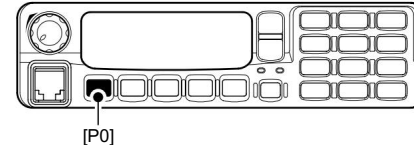
Entrer dans le mode défini par l'utilisateur :

q Tout en maintenant [P1] et [P2] enfoncés, appuyez sur [ pour allumer (I) ] tourner l'appareil.

- Coupez l'alimentation à l'avance.
- Vous devez maintenir [P1] et [P2] jusqu'à ce que "SET MODE" apparaisse sur afficher.



w Appuyez sur [P0] et maintenez-le enfoncé pour accéder au mode de réglage de l'utilisateur.



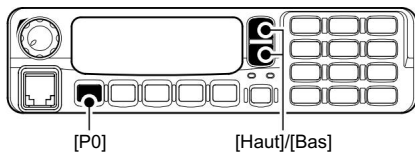
Continue à la page suivante


## 2 FONCTIONNEMENT DE BASE

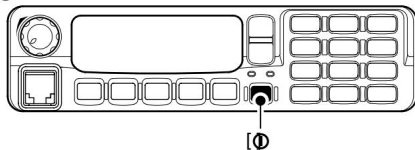
e Appuyez plusieurs fois sur [P0] pour sélectionner l'élément approprié.

Ensuite, appuyez sur [Up] ou [Down] pour régler le niveau/condition souhaité.

- Les fonctions de mode de réglage disponibles sont le rétroéclairage, le contraste de l'écran LCD, le bip, le niveau du bip, le niveau de la sonnerie, le niveau SQL, la mise au point min. Niveau, gain du micro, klaxon, tension de la batterie, contrôle du signal et informations sur le système.



r Appuyez sur [  ] à nouveau pour quitter le mode de réglage.



- ▨ Le mode défini par l'utilisateur est également disponible via une touche programmable. Veuillez vous référer à la p. 6 Section [Touche du mode de réglage de l'utilisateur].

# CONNEXION ET ENTRETIEN 3

## n Connexion du câble de séparation

**AVERTIR!** Pour éviter d'endommager l'émetteur-récepteur, déconnectez le câble d'alimentation CC de l'émetteur-récepteur avant de connecter le câble de séparation.

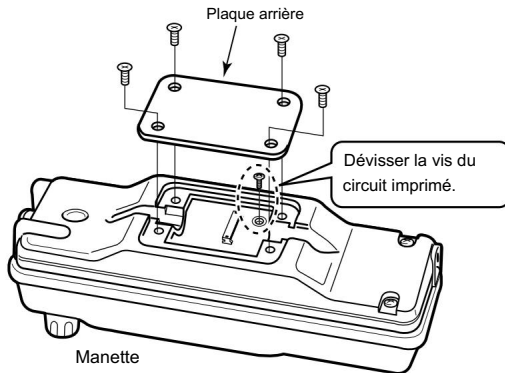
**REMARQUE :** Les connexions suivantes doivent être effectuées par votre revendeur ou distributeur Icom.

Le câble de séparation fourni ou en option est requis pour le contrôleur et la connexion de l'unité principale.

Voir « OPTIONS » à la page 22 pour les détails du câble de séparation.

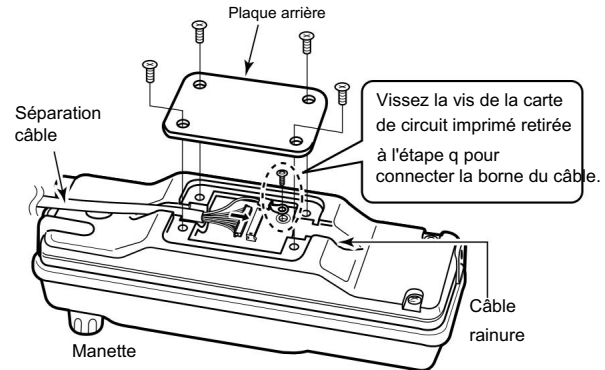
### Contrôleur D

q Dévisser les 4 vis, puis retirer la plaque arrière du manette.



e Connectez le câble de séparation au contrôleur comme indiqué dessous.

- Le câble peut être inséré dans les rainures gauche ou droite comme voulu.



e Après la connexion du câble, remplacez la plaque arrière retirée et les 4 vis, puis connectez le côté opposé du câble de séparation à l'unité principale. (Voir la page suivante)

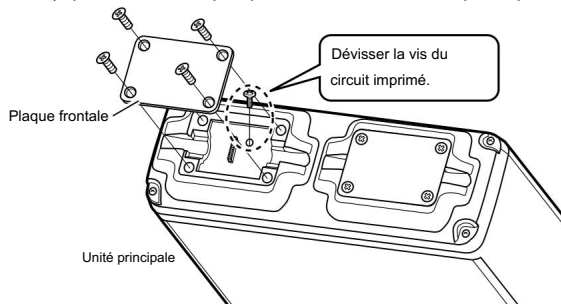
2

3

### 3 CONNEXION ET ENTRETIEN

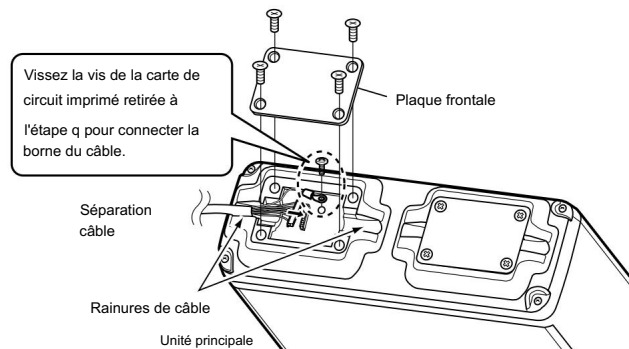
#### D Unité principale

q Dévissez les 4 vis de la plaque frontale (soit la gauche soit la droite), puis retirez la plaque frontale de l'unité principale.



w Connectez le côté opposé du câble de séparation qui est connecté au contrôleur décrit à la page précédente comme indiqué ci-dessous.

- Le câble peut être inséré dans les rainures gauche ou droite comme voulu.



e Après la connexion du câble, remplacez la plaque avant retirée et les 4 vis, puis connectez le câble d'alimentation CC.

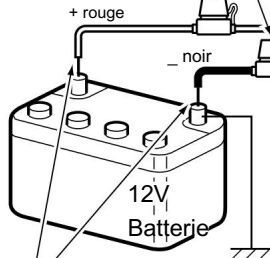
## n Connexion du panneau arrière

**REMARQUE :** Les connexions suivantes doivent être effectuées par votre revendeur ou distributeur Icom.

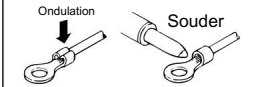
**q D-SUB 25 BROCHES**  
Connectez une unité externe.

**w CONNECTEUR D'ANTENNE**  
Se connecte à une antenne.  
Contactez votre revendeur au sujet d'une sélection et d'un placement de tenna.

**R ATTENTION ! NE JAMAIS retirer les porte-fusibles du câbles noirs et rouges.**

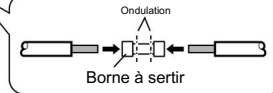


**REMARQUE :** Utilisez les bornes comme indiqué ci-dessous pour connexions par câble.



**t PRISE D'ALIMENTATION CC**

Se connecte à une batterie 12 V DC. Attention aux polarités. Ne JAMAIS connecter à une batterie 24 V tery. Cela pourrait endommager l'émetteur-récepteur.

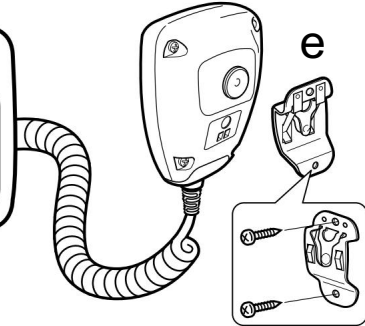
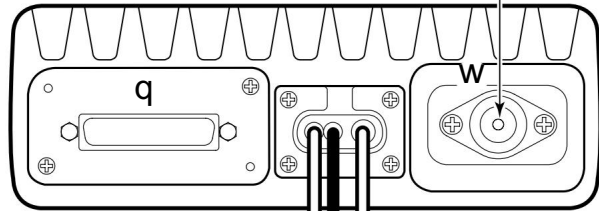
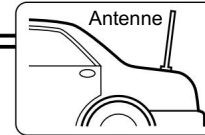


**e CROCHET DE MICROPHONE**

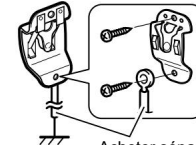
Le microphone à mise à la terre fourni peut être utilisé pour les fonctions de décrochage/raccrochage du microphone. (Voir p. 2)

**r CONNECTEUR DE HAUT-PARLEUR EXTERNE**

Connectez un haut-parleur externe 4-8  $\phi$ . (Voir p. 21 pour plus d'informations sur les connecteurs.)



Lorsque le microphone en option (HM-152/T) est utilisé :



Acheter séparément

Connectez le support de microphone fourni à la prise du véhicule. masse pour les fonctions de décrochage/raccrochage du microphone lorsque le microphone en option (HM-152/T) est utilisé.

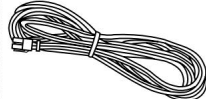
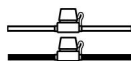
## 3 CONNEXION ET ENTRETIEN

### n Accessoires fournis

Microphone

Support de microphone  
et jeu de vis

Câble d'alimentation CC

Câbles noirs et rouges  
avec porte-fusibles

Bornes de prise



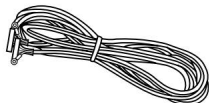
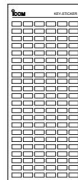
Fusibles \* 1



Bornes à sertir



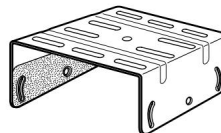
Bandes de reliure

Câble de  
séparationAutocollants de nom  
de fonction \* 2

Capuchons des touches



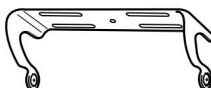
Logement

Support de montage  
pour l'unité principaleRondelles plates  
(M5)Vis de montage  
(M5×12)Rondelles élastiques  
(M5)Vis autotaraudeuses  
(M5×16)

Écrous (M5)



Boulons de support

Support de montage  
pour contrôleurRondelles plates  
(M5)Vis de montage  
(M5×12)Rondelles élastiques  
(M5)Vis autotaraudeuses  
(M5×16)

Écrous (M5)



Vis de support



\*1 Les fusibles doivent être installés dans le porte-fusible des câbles noir et rouge, respectivement.  
Voir p. 20 pour plus de détails.

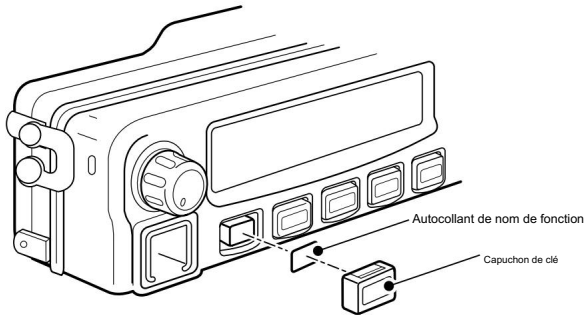
\*2 Utilisé pour étiqueter les touches de fonction programmables en fonction de leurs fonctions attribuées.

## CONNEXION ET ENTRETIEN 3

### • Autocollants de noms de

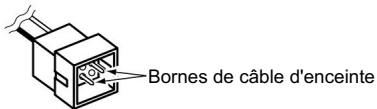
fonctions Il n'y a pas de noms sur les touches de fonction programmables car les fonctions peuvent être librement attribuées à ces touches. Fixez les autocollants de nom de fonction fournis comme ci-dessous sur les touches appropriées pour une reconnaissance facile de la fonction attribuée à la touche.

Ensuite, protégez les autocollants attachés du décolllement avec le capuchon de clé fourni comme ci-dessous.



### • Boîtier

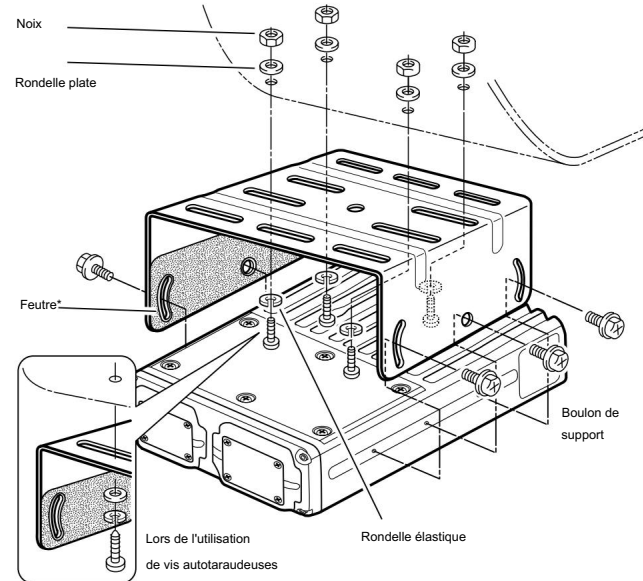
Insérez les bornes du câble d'enceinte dans les fentes appropriées du boîtier fourni. Voir p. 21 pour les informations sur le connecteur du haut-parleur.



## n Montage de l'émetteur-récepteur

### D Unité principale

Le support de montage universel fourni avec votre émetteur-récepteur permet un montage en hauteur. • Fixez solidement l'unité principale à l'aide des 4 vis fournies sur une surface épaisse pouvant supporter plus de 8 kg (17,63 lb).



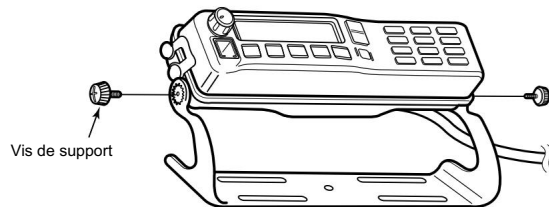
\*Les feutres réduisent les effets de vibration.

## 3 CONNEXION ET ENTRETIEN

### D Controller 2

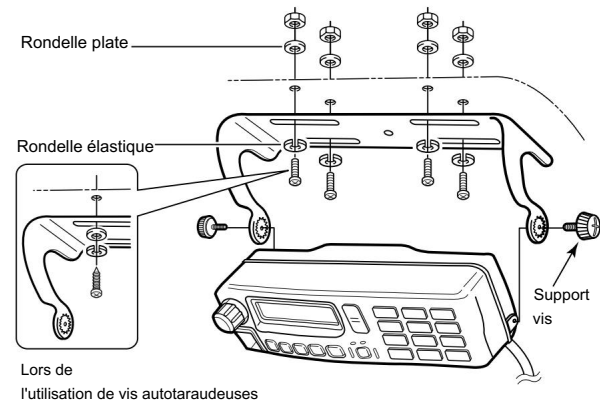
types de styles de montage sont disponibles : l'un est un montage aérien et l'autre est un montage embarqué.

#### Montage embarqué



#### Montage au-dessus de

la tête • Fixez solidement le contrôleur à l'aide des 4 vis fournies sur une surface épaisse pouvant supporter plus de 2 kg (4,40 lb).  
(Montage aérien)





## n Antenne

L'antenne est un élément clé de la performance de tout système de communication. Contactez votre revendeur au sujet des antennes et des meilleurs endroits pour les monter.

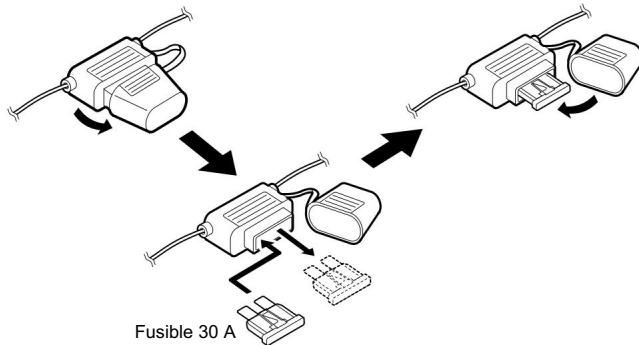
## n Installation des fusibles

Les fusibles doivent être installés dans le porte-fusible des câbles noir et rouge, respectivement.

Si un fusible saute ou si l'émetteur-récepteur cesse de fonctionner, recherchez la source du problème si possible et remplacez le fusible endommagé par un fusible neuf.

Calibre du fusible : 30 A

UTILISEZ uniquement le fusible 30 A.



## n Nettoyage

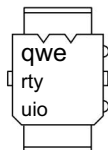
Si l'émetteur-récepteur devient poussiéreux ou sale, essuyez-le avec un chiffon doux et sec.



ÉVITEZ l'utilisation de solvants tels que le benzène ou l'alcool, car ils peuvent endommager les surfaces de l'émetteur-récepteur.

### 3 CONNEXION ET ENTRETIEN

#### n Informations sur le connecteur des haut-parleurs



Vue de face du connecteur

N° de broche	Nom	Description	Caractéristiques
q	IGN	Dans	0 – Vcc
w	Sortie AF RXSP1 (BTL)		Puissance de sortie : Max. 20W Impédance : 4 $\Omega$
et	NC	—	—
r	HORN1* Klaxon	cont. Dehors	0 – Vcc Courant de sortie : max. 1 A
t	HORN2* Klaxon	cont. Sortie 0 - Vcc	
y	Sortie AF RXSP2 RX (BTL)		Puissance de sortie : Max. 20W Impédance : 4 $\Omega$
u	Sortie AF PS1 vers PA (BTL)		Puissance de sortie : Max. 20W Impédance : 4 $\Omega$
i	Sortie AF PS2 vers PA (BTL)		Puissance de sortie : Max. 20W Impédance : 4 $\Omega$
o	GND	Se connecte à la terre.	—

\* Lorsque la fonction klaxon est activée, HORN1 et HORN2 sont en court-circuit.

- OPC-607/OPC-608/OPC-609/OPC-726  
câbles de séparation  
Utilisés pour la connexion d'un contrôleur et d'une unité principale.  
OPC-607 : 3 m ; 9,84 pieds  
OPC-608 : 8 m ; 26,3 pieds  
OPC-609 : 1,9 m ; 6,3 pieds  
OPC-726 : 5 m ; 16,4 pieds
- Haut-parleur externe SP-30  
Impédance d'entrée : 4  $\emptyset$  Max.  
puissance d'entrée : 40 W  
Disponible prochainement.
- Microphones à main HM-152/HM-152T/HM-148G  
HM-152 : Micro à main  
HM-152T : microphone DTMF  
HM-148G : microphone robuste auto-terre
- Micro de bureau SM-25
- Câbles de copie de zone OPC-1532/OPC-1871  
OPC-1532 : Câble de copie de zone mobile à mobile.  
OPC-1871 : Câble de copie de zone mobile vers portable.  
Disponible dans un futur proche.
- Unité de chiffrement UT-125 aes/des

L'équipement optionnel Icom est conçu pour des performances optimales lorsqu'il est utilisé avec cet émetteur-récepteur. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'endommagement de l'émetteur-récepteur ou de tout accident causé lors de l'utilisation d'équipements en option non Icom.

Certaines options peuvent ne pas être disponibles dans certains pays. Veuillez consulter votre revendeur pour plus de détails.

## 5 INFORMATIONS SUR LA FORMATION À LA SÉCURITÉ



Votre radio Icom génère de l'énergie électromagnétique RF en mode émission. Cette radio est conçue et classée comme « usage professionnel uniquement », ce qui signifie qu'elle doit être utilisée uniquement au cours de l'emploi par des personnes conscientes des risques et des moyens de minimiser ces risques. Cette radio n'est PAS destinée à être utilisée par la « population générale » dans un environnement non contrôlé.

- Pour se conformer aux exigences d'exposition RF de la FCC et d'Industrie Canada, l'installation de l'antenne de l'émetteur doit respecter les deux conditions suivantes :

1. Le gain de l'antenne de l'émetteur ne doit pas dépasser 0 dBi.
2. IC-F9511HT :

L'antenne doit être située à l'extérieur d'un véhicule et maintenue à une distance de 48 centimètres ou plus entre l'antenne émettrice de cet appareil et toute personne pendant le fonctionnement. Pour les petits véhicules dans le pire des cas, l'antenne doit être située sur le toit à n'importe quel endroit sur la ligne médiane le long du véhicule afin d'atteindre une distance de séparation de 48 centimètres. Afin de garantir que cette distance est respectée, l'installation de l'antenne doit être montée à au moins 48 centimètres du bord le plus proche du véhicule afin de protéger contre l'exposition des passants.



Pour vous assurer que votre exposition à l'énergie électromagnétique RF se situe dans les limites autorisées par la FCC pour une utilisation professionnelle, respectez toujours les directives suivantes :

- N'UTILISEZ PAS la radio sans qu'une antenne appropriée ne soit fixée, car cela pourrait endommager la radio et vous faire dépasser les limites d'exposition RF de la FCC. Une antenne appropriée est l'antenne fournie avec cette radio par le fabricant ou une antenne spécifiquement autorisée par le fabricant pour une utilisation avec cette radio.
- NE transmettez PAS pendant plus de 50 % de la durée totale d'utilisation de la radio (« cycle d'utilisation de 50 % »). Transmettre plus de 50 % du temps peut entraîner le dépassement des exigences de conformité d'exposition RF de la FCC. La radio est en train de transmettre lorsque le « voyant TX » s'allume en rouge. Vous pouvez faire émettre la radio en appuyant sur le commutateur « PTT ».

### Interférence électromagnétique/Compatibilité

Pendant les transmissions, votre radio Icom génère de l'énergie RF qui peut éventuellement causer des interférences avec d'autres appareils ou systèmes. Pour éviter de telles interférences, éteignez la radio dans les zones où des panneaux sont affichés pour le faire. NE PAS utiliser l'émetteur dans des zones sensibles aux rayonnements électromagnétiques telles que les hôpitaux, les avions et les sites de dynamitage.







**Count on us!**

A-6718D-1FR

Imprimé au  
Japon © 2008 Icom Inc.

Imprimé sur du papier recyclé avec de l'encre de soja.

**Icom Inc.**

1-1-32 Kamiminami, Hirano-ku, Osaka 547-0003, Japon